

# Shabbat Shalom from Temple Sinai!

This is the Shabbat service for September 11, 2020.

Please follow along using these slides  
if you don't have a copy  
of *Mishkan T'filah*, our siddur.

## **Shabbat Shalom!**

\* Rabbi Sara Zober \* Rabbi Benjamin Zober \*  
\* Rabbi Emerita Myra Soifer \*

*Achat sha'alti mei-eit Adonai*

*otah avakeish; shivti b'veit*

*Adonai kol y'mei chayai,*

*lachazot b'no-am Adonai*

*ulvakeir b'heichalo.*

אַחַת שְׁאַלְתִּי מֵעַיִת־יְיָ

אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ שִׁבְתִּי

בְּבַיִת־יְיָ כָּל־יְמֵי חַיֵּי

לְחַזוֹת בְּנוֹעַם־יְיָ וּלְבַקֵּר

בְּהֵיכָלוֹ:

One thing I ask of Adonai, only that do I seek:

to live in the house of Adonai all the days of my life,

to gaze upon the beauty of Adonai, and to frequent God's temple.

I begin with a prayer of gratitude  
for all that is holy in my life.

God needs no words, no English or Hebrew,  
no semantics and no services.

But I need them.

Through prayer, I can sense my inner strength,  
my inner purpose,  
my inner joy, my capacity to love.

As I reach upward in prayer,  
I sense these qualities in my Creator.  
To love God is to love each other,  
to work to make our lives better.  
To love God is to love the world God created  
and to work to perfect it.  
To love God is to love dreams of peace and joy  
that illumine all of us,  
and bring that vision to life.

*Baruch atah Adonai*

*Eloheinu, Melech haolam,*

*asher kid'shanu b'mitzvotav,*

*v'tzivanu l'hadlik*

*ner shel Shabbat.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,

וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק

נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who hallows us with mitzvot,  
commanding us to kindle the light of Shabbat.

## SHIR CHADASH: PSALM 96:1

*Shiru l'Adonai kol haaretz*

שִׁירוּ לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ

*Shiru l'Adonai shir chadash*

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ

Sing unto God all the earth a new song  
I will sing unto God a new song  
Sing unto God and we'll all sing along  
All the earth a new song unto God.

# L'CHAH DODI

(Refrain)

*L'chah dodi likrat kalah,  
p'nei Shabbat n'kab'lah.*

לְכָה דוֹדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה ,  
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה .

Beloved, come to meet the bride;  
Beloved, come to greet Shabbat.

(Verse 1)

*Shamor v'zachor b'dibur echad,* , שְׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבָּר אֶחָד ,  
*hishmianu El ham'yuchad,* , הִשְׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְיֻחָד ,  
*Adonai echad ush'mo echad, l'shem* , יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד ,  
*ul'tiferet v'lit'hilah.* לְשֵׁם וּלְתִפְאָרֶת וּלְתִהְלָה .

“Keep” and “remember”: a single command  
the Only God caused us to hear;  
the Eternal is One, God’s Name is One;  
glory and praise are God’s.



(Refrain)

*L'chah dodi likrat kalah,  
p'nei Shabbat n'kab'lah.*

לְכָה דוֹדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה ,  
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה .

Beloved, come to meet the bride;  
Beloved, come to greet Shabbat.

(Verse 2)

*Likrat Shabbat l'chu v'neilcha,*

*ki hi m'kor hab'rachah,*

*meirosh mikedem n'suchah,*

*sof maaseh b'machashava t'chilah.*

לְקַרְאֵת שַׁבָּת לָכוּ וְנִלְכָה ,

כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה ,

מֵרֵאשִׁי מִקֵּדֶם נְסוּכָה ,

סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה תְּחִלָּה .

Come with me to meet Shabbat,

forever a fountain of blessing.

Still it flows, as from the start:

the last days, for which the first was made.

(Refrain)

*L'chah dodi likrat kalah,  
p'nei Shabbat n'kab'lah.*

לְכָה דוֹדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה ,  
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה .

Beloved, come to meet the bride;  
Beloved, come to greet Shabbat.

(Verse 5)

<i>Hitor'ri, hitor'ri,</i>	הַתְּעוֹרְרִי הַתְּעוֹרְרִי ,
<i>ki va oreich, kumi ori,</i>	כִּי בָּא אֶזְרָךְ קוֹמִי אֶזְרִי ,
<i>uri uri shir dabeiri,</i>	עֲזְרִי עֲזְרִי שִׁיר דַּבְּרִי ,
<i>k'vod Adonai alayich niglah.</i>	כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה .

Awake, awake,  
your light has come!  
Arise, shine, awake and sing:  
the Eternal's glory dawns upon you.

(Refrain)

*L'chah dodi likrat kalah,  
p'nei Shabbat n'kab'lah.*

לְכָה דוֹדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה ,  
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה .

Beloved, come to meet the bride;  
Beloved, come to greet Shabbat.

(Verse 9)

*Bo-i v'shalom ateret ba'lah,  
gam b'simcha uv'tzoholah,  
toch emunei am s'gulah,  
bo-i challah, bo-i challah.*

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֶרֶת בַּעֲלָהּ ,  
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהּוֹלָהּ ,  
תּוֹךְ אֲמוּנַי עִם סְגֻלָּהּ ,  
בּוֹאִי כַּלָּה , בּוֹאִי כַּלָּה .

Enter in peace, O crown of your husband;  
enter in gladness, enter in joy.  
Come to the people that keeps its faith.  
Enter, O bride! Enter, O bride!

(Refrain)

*L'chah dodi likrat kalah,  
p'nei Shabbat n'kab'lah.*

לְכָה דוּדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה ,  
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה .

Beloved, come to meet the bride;  
Beloved, come to greet Shabbat.

*Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba  
b'alma di v'ra chiruteih,  
v'yamlich malchuteih  
b'chayeichon uvyomeichon  
uvchayei d'chol beit Yisrael,  
baagala uvizman kariv,  
v'imru: Amen.*

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.  
בְּעַלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵהּ,  
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתֵהּ  
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן  
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Exalted and hallowed be God's great name, in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel – speedily, imminently. To which we say: Amen.



*Y'hei sh'meih raba m'varach  
l'alam ul-almei almaya.*

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ  
לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

*Yitbarach v'yishtabach, v'yitpaar  
v'yitromam v'yitnasei,  
v'yit-hadar v'yitaleh v'yit-halal  
sh'meih d'kudsha b'rich hu,*

יְתְבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר  
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַסֵּא,  
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא,

Blessed be God's great name to all eternity.

Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and  
lauded be the name of the Holy Blessed One,

*l'eila min kol*

*birchata v'shirata,*

*tushb'chata v'nechemata,*

*daamiran b'alma,*

*v'imru: Amen.*

לְעַלְמָא מִן כָּל

בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,

תְּשׁוּבָתָא וְנֶחֱמָתָא,

דְּאֲמִירוֹן בְּעַלְמָא,

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Beyond the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say: Amen.

*Barchu et Adonai ham'vorach!*

*Baruch Adonai ham'vorach*

*l'olam vaed!*

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ

לְעוֹלָם וָעֶד!

Praise Adonai to whom praise is due forever!

Praised be Adonai to whom praise is due,

now and forever!

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who speaks the evening into being,  
skillfully opens the gates,  
thoughtfully alters the time and changes the seasons,  
and arranges the stars in their heavenly courses according to plan.  
You are Creator of the day and night,  
rolling light away from darkness and darkness from light,  
transforming day into night and distinguishing one from the other.  
*Adonai Tz'vaot* is Your Name.  
Ever-living God, may You reign continually over us into eternity.  
Blessed are You, Adonai, who brings on evening.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעֲרִיב עֶרְבִים.

*Baruch atah Adonai, hama'ariv aravim.*

*Ahavat olam beit Yisrael*

*amcha ahavta, Torah umitzvot,*

*chukim umishpatim*

*otanu limad'ta.*

*Al kein Adonai Eloheinu,*

*b'shochbeinu uv'kumeinu*

*nasiach b'chukecha,*

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל  
עִמָּךְ אַהֲבָתָּה, תּוֹרָה וּמִצְוֹת,  
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים  
אוֹתָנוּ לְמַדְתָּ.  
עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ,  
בְּשׁוֹכְבֵינוּ וּבְקוּמֵנו  
נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ,

Everlasting love you offered Your people Israel by teaching us Torah and mitzvot, laws and precepts. Therefore, Adonai our God, when we lie down and when we rise up, we will meditate on Your laws and Your commandments.

*v'nismach b'divrei Torat'cha*

*uv'mitzvotecha l'olam va-ed.*

*Ki heim chayeinu v'orech yameinu,*

*uvahem neh'geh yomam valailah.*

*V'ahavat'cha al tasir*

*mimenu l'olamim.*

*Baruch atah Adonai,*

*ohav amo Yisrael.*

וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרַתְךָ

וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

כִּי הֵם תַּיִינוּ וְאָרְךָ יַמֵּינוּ,

וּבָהֶם נִהְגֶה יוֹמָם וְלַיְלָה.

וְאַהֲבַתְךָ אֵל תִּסִּיר

מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,

אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

We will rejoice in Your Torah for ever. Day and night we will reflect on them for they are our life and doing them lengthens our days. Never remove Your love from us. Praise to You, Adonai, who loves Your people Israel.

*Sh'ma, Yisrael:*

*Adonai Eloheinu,*

*Adonai echad!*

*Baruch shem k'vod*

*malchuto l'olam va-ed.*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל,

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,

יְהוָה אֶחָד.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד

מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Hear O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!  
Blessed is God's glorious majesty, forever and ever.

*V'ahavta et Adonai Elohecha,  
b'chol l'vavcha uv'chol nafsh'cha  
uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim  
ha-eileh asher anochi m'tzav'cha  
hayom al l'vavecha.*

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ,  
בְּכָל לְבָבְךָ, וּבְכָל נַפְשְׁךָ,  
וּבְכָל מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים  
הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ  
הַיּוֹם, עַל לְבָבְךָ.

You shall love Adonai your God with all your heart,  
with all your soul, and with all your might.

Take to heart these instructions with which I charge you this day.



*V'shinantam l'vanecha, v'dibarta*

*bam, b'shivt'cha b'veitecha,*

*uv'lecht'cha vaderech,*

*uv'shochb'cha uv'kumecha.*

*Uk'shartam l'ot al yadecha, v'hayu*

*l'totafot bein einecha. Uch'tavtam*

*al m'zuzot beitecha uvish'arecha.*

וְשִׁנַּנְתֶּם לְבָנֵיכֶם, וְדִבַּרְתֶּם

בָּם, בְּשִׁיבְתְּכֶם בְּבֵיתְכֶם,

וּבְלֶכְתְּכֶם בַּדֶּרֶךְ,

וּבְשֹׁחַבְכֶם, וּבְקוּמְכֶם.

וְקִשַּׁרְתֶּם לְאוֹת עַל יָדְכֶם, וְהָיוּ

לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֵיכֶם. וְכָתַבְתֶּם

עַל מְזוּזוֹת בֵּיתְכֶם וּבְשַׁעְרֵיכֶם.

Impress them upon your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. Bind hem as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

*L'maan tizk'ru, vaasitem et*

*kol mitzvotai, vih'yitem k'doshim*

*l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem,*

*asher hotzeiti et-chem mei-eretz*

*Mitzrayim lih'yot lachem l'Elohim*

*ani Adonai Eloheichem.*

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת

כָּל מִצְוֹתַי, וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים

לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם,

אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ

מִצְרָיִם, לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים,

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

Thus you shall remember to observe all My commandments and to be holy to your God. I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Adonai your God.

Standing on the parted shores of history  
we still believe what we were taught  
Before we ever stood at Sinai's foot;

that wherever we go, it is eternally Egypt  
that there is a better place, a promised land;  
that the winding way to that promise  
Passes through the wilderness.

That there is no way to get from here to there  
except by joining hands, marching  
together.

*Mi chamochah ba'eilim, Adonai,*

*Mi kamochah nedar bakodesh,*

*nora t'hilot, oseih fele!*

מִי כְּמֹכָה בְּאֱלֹהִים יְיָ,

מִי כְּמֹכָה נְדָר בַּקֹּדֶשׁ,

נוֹרָא תְהִלָּת, עֹשֶׂה פִלְא.

Who is like You, O God, among the gods that are worshipped?

Who is like You, majestic in holiness,  
awesome in splendor, working wonders?

*Malchut'cha ra-u vanecha,*

*bokei-a yam lifnei Moshe.*

*Zeh Eli, anu v'amru,*

*Adonai yimloch l'olam va-ed!*

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל,

בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה,

זֶה אֱלֹהֵי עַמּוֹ וְאָמְרוּ:

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Your children witnessed Your sovereignty,  
the sea splitting before Moses and Miriam.

“This is our God!” they cried.

“Adonai will reign forever and ever!”

*V'ne-emar:* וְנֵאמָר:  
*ki fadah Adonai et Yaakov,* כִּי פָדָה יי אֶת יַעֲקֹב,  
*ug'alo miyad chazak mimenu.* וּגְאָלוֹ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ.  
*Baruch atah, Adonai, gaal Yisrael.* בָּרוּךְ אַתָּה יי, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

Thus it is said, “Adonai redeemed Jacob,  
from a hand stronger than his own.”

Praised are You, Adonai, for redeeming Israel.

Let there be love and understanding among us.  
Let peace and friendship be our shelter from life's storms.  
Adonai, help us to walk with good companions,  
to live with hope in our hearts and eternity in our thoughts,  
that we may lie down in peace and rise up waiting to do Your will.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם.

*Baruch atah Adonai, haporeis sukat shalom aleinu  
v'al kol amo Yisrael v'al Yerushalayim.*

*V'shamru v'nei Yisrael et HaShabbat,  
laasot et HaShabbat l'dorotam  
b'rit olam.*

*Beini u'vein b'nei Yisrael  
ot hi l'olam,*

*ki sheishet yamim asah Adonai  
et hashamayim v'et haaretz,  
u'vayom hashvi-i shavat vayinafash.*

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת ,  
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם  
בְּרִית עוֹלָם .

בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
אֹת הִיא לְעוֹלָם ,

כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ

אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ ,

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ .

The people of Israel shall keep Shabbat,  
observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time.

It is a sign for all time between Me and the people of Israel.

For in six days Adonai made heaven and earth,  
and on the seventh day God ceased from work and was refreshed.



*Adonai, s'fatai tiftach,  
ufi yagid t'hilatecha.*

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח,  
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Adonai, open up my lips,  
that my mouth may declare Your praise.

*Baruch atah, Adonai Eloheinu*

*v'Elohei avoteinu v'imoteinu,*

*Elohei Avraham, Elohei Yitzchak,*

*v'Elohei Yaakov, Elohei Sarah,*

*Elohei Rivkah, Elohei Rachel*

*v'Elohei Leah.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,  
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי  
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,  
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,  
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and our mothers.

God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah,

God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah.

*Ha-El hagadol hagibor v'hanora,*

*El elyon, gomeil chasadim tovim,*

*v'konei hakol, v'zocheir*

*chasdei avot v'imahot,*

*umeivi g'ulah liv'nei v'neihem*

*l'maan sh'mo b'ahavah.*

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,

אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,

וְקוֹנֵי הַכּוֹל, וְזוֹכֵר

חַסְדֵי אָבוֹת וְאִמָּהוֹת,

וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם,

לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

the great, mighty and awesome God, transcendent God who bestows loving kindness, creates everything out of love, remembers the love of our fathers and mothers, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name.

*Melech ozeir umoshia umagein.*      מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגִּין.  
*Baruch atah Adonai,*      בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,  
*magein Avraham v'ezrat Sarah.*      מַגִּין אַבְרָהָם וְעֶזְרַת שָׂרָה.

Sovereign, Deliverer, Helper and Shield,  
Blessed are You, Adonai,  
Sarah's Helper, Abraham's Shield.

*Atah gibor l’olam, Adonai,  
m’chayeih hakol [meitim] atah,  
rav l’hoshia.*

*Morid hatal.*

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי,  
מְחַיֶּה הַכֹּל (מֵיַתִּים) אַתָּה,  
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מֹרֵיד הַטַּל.

You are forever mighty, Adonai;  
You give life to all (revive the dead).  
and have a great ability to save.  
You rain dew upon us.

*M’chalkeil chayim b’chesed*

*m’chayei hakol [meitim]*

*b’rachamim rabim,*

*someich noflim,*

*v’rofei cholim,*

*umatir asurim,*

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,

מְחַיֶּה הַכֹּל (מֵיָתִים)

בְּרַחֲמִים רַבִּים,

סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,

וְרוֹפֵא חוֹלִים,

וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

You sustain life through love, giving life to all (reviving the dead)  
through great compassion, supporting the fallen, healing the sick,  
freeing the captive,

*um’kayeim emunato lisheinei afar,*

*Mi chamochah baal g’vurot*

*umi domeh lach, Melech meimit*

*um’chayeh umatzmiach y’shuah.*

*V’ne-eman atah*

*l’hachayot hakol (meitim).*

וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר,

מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת

וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית

וּמַחְיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וְנֶאֱמַן אַתָּה

לְהַחְיֹת הַכֹּל (מֵתִים).

keeping faith with those who sleep in the dust.

Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You,  
a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up  
and faithfully giving life to all (reviving that which is dead)?

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַכּוֹל (הַמַּתִּים).

*Baruch atah Adonai, m'chayeih hakol (hameitim).*

Blessed are You, Adonai, who gives life to all (who revives the dead).



*Atah kadosh v'shimcha kadosh*

*uk'doshim b'chol yom*

*y'hal'lucha selah.*

*Baruch atah Adonai,*

*Ha-El hakadosh.*

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ,

וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם

יְהַלְלוּךָ סֵלָה.

בָּרוּךְ אַתָּה יי,

הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

You are holy, Your name is holy,  
and those who are holy praise you every day.

Blessed are You, Adonai, the holy God.

We take a moment  
for silent prayer.

*Oseh shalom bimromav,  
hu ya'aseh shalom aleinu,  
v'al kol Yisrael,  
v'al kol yoshvei teivel,  
v'imru: Amen.*

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוּמָיו,  
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

May the One who makes peace bring peace down.

Assemble the people, men, women, and children,  
and the strangers in your cities, to hear, to learn, to revere Adonai your God,  
to observe faithfully the words of this Torah.  
And let their children, when do not yet know it, hear,  
that they, too, may learn to revere Adonai your God.

*Baruch atah, Adonai,*

*Eloheinu melech haolam,*

*asher kid'shanu b'mitzvotav,*

*v'tzivanu laasok b'divrei Torah.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,

וְצִוָּנוּ לְעִסוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who hallows us with mitzvot,  
commanding us to engage with words of Torah.

9 אַתֶּם נֹצְבִים הַיּוֹם כְּלָכֶם לְפָנַי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם רָאשֵׁיכֶם שְׂבֵטֵיכֶם זְקֵנֵיכֶם  
 וְשֹׁטְרֵיכֶם כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל: 10 טַפְלֵיכֶם נְשֵׁיכֶם וְגֵרָךְ אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ מִחֲנִיךָ  
 מִחֹטֵב עֵצִיךָ עַד שֹׂאֵב מִיַּמִּיךָ: 11 לְעִבְרָךְ בְּבְרִית יְיָ אֱלֹהֶיךָ וּבְאֲלֹתָיו  
 אֲשֶׁר יְיָ אֱלֹהֶיךָ כֹּרֵת עִמָּךְ הַיּוֹם:

9 You stand this day, all of you, before the Eternal your God—you tribal heads, you elders,  
 and you officials, all the men of Israel, 10 you children, you women, even the stranger within  
 your camp, from woodchopper to water drawer—11 to enter into the covenant of the Eternal  
 your God, which the Eternal your God is concluding with you this day, with its sanctions;

*Mi shebeirach avoteinu*

*M'kor hab'rachah l'imoteinu.*

מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ

מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאִמּוֹתֵינוּ.

May the source of strength,  
Who blessed the ones before us,  
Help us find the courage  
to make our lives a blessing,  
and let us say, Amen.

*Mi shebeirach imoteinu*

*M'kor habrachah laavoteinu .*

מִי שֶׁבֵרַךְ אִמּוֹתֵינוּ

מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

Bless those in need of healing  
with *r'fuah sh'leimah*,  
The renewal of body,  
the renewal of spirit,  
And let us say, Amen.

When Torah entered the world, freedom entered it.

The whole Torah exists only to establish peace.

Its highest teaching is love and kindness.

What is hateful to you, do not do to any person.

That is the whole Torah; all the rest is commentary. Go and learn it.

Those who study Torah are the true guardians of civilization.



Honoring one another, doing acts of kindness,  
And making peace: these are our highest duties.  
But the study of Torah is equal to them all,  
Because it leads to them all.

Let us learn in order to teach.

Let us learn in order to do!



*Aleinu l'shabei-ach laadon hakol,*

*lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,*

*shelo asanu k'goyei haaratzot,*

*v'lo samanu k'mishp'chot haadamah.*

*Shelo sam chelkeinu kahem,*

*v'goraleinu k'chol hamonam.*

עָלֵינוּ לְשִׁבֵּחַ לְאֲדוֹן הַכֹּל,

לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,

שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת,

וְלֹא שָׂמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה.

שֶׁלֹא שָׂם חֵלְקֵנוּ כִּהֵם,

וְגָרְלָנוּ כְּכֹל-הַמּוֹנִים.

Let us now praise the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator who has set us apart from the other families of the earth, giving us a destiny unique among the nations.

*Vaanachnu kor'im  
umishtachavim umodim,  
lifnei Melech  
mal'chei hamlachim  
HaKadosh Baruch Hu.*

וַאֲנַחֲנוּ כּוֹרְעִים  
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,  
לְפָנַי מֶלֶךְ,  
מַלְכֵי הַמְּלָכִים  
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

We bend the knee and bow,  
acknowledging the supreme Sovereign,  
the Holy One of Blessing.

Let the time not be distant, O God,  
when all shall turn to You in love,  
when corruption and evil shall give way to integrity and goodness,  
when superstition shall no longer enslave the mind,  
nor idolatry blind the eye.

O may all, created in Your image,  
become one in spirit and one in friendship,  
forever united in Your service.

Then shall Your realm be established on earth,  
and the word of Your prophet fulfilled:  
“Adonai will reign for ever and ever.”

*V'ne-emar, v'hayah Adonai*

*l'Melech al kol Haaretz.*

*Bayom hahu yih'yeh*

*Adonai echad ush'mo echad.*

וְנֵאמַר, וְהָיָה יְיָ

לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ.

בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה

יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Thus it has been said, Adonai  
will be Sovereign over all the earth.

On that day, Adonai will be one,  
and God's Name will be one.”

*Zichronam livrachah —*

— זְכוֹרֹנָם לְבִרְכָה

May their memories be a blessing.



*Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba,*

*b'alma di v'ra chiruteih.*

*V'yamlich malchuteih*

*b'chayeichon uvyomeichon,*

*uvchayei d'chol-beit Yisrael,*

*baagala uvizman kariv.*

*V'imru: Amen.*

*Y'hei sh'meih raba m'varach*

*l'alam ul-almei almaya.*

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ,

וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ

בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,

וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ

לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.



*Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar*

*v'yitromam v'yitnasei*

*v'yit-hadar v'yitaleh v'yit-halal*

*sh'meih d'kudsha, B'rich Hu,*

*l'eila min kol*

*birchata v'shirata,*

*tushb'chata v'nechemata,*

*daamiran b'alma.*

*V'imru: Amen.*

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל

שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,

לְעֵלָא מִן כָּל

בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,

תְּשׁוּבַתָּא וְנַחֲמָתָא,

דְּאֲמִירוֹן בְּעֵלְמָא.

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Y'hei sh'lama raba min sh'maya,  
v'chayim aleinu v'al kol-Yisrael.*

*V'imru: Amen.*

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא,  
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.  
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Oseh shalom bimromav,  
hu yaaseh shalom aleinu*

*v'al kol-Yisrael*

*V'imru: Amen.*

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,  
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.  
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the Source of peace send peace to all who mourn,  
and comfort to all who are bereaved. Amen.

# Announcements

- Sunday, September 13 -
  - 9:00 am SINAI SCHOOL** via ZOOM
  - 9:00 pm LANDSCAPE CLEANUP** at SINAI
  - Volunteers needed. Contact Gail Small at [100gail1908@gmail.com](mailto:100gail1908@gmail.com).
  - 9:00 pm HHD GIFT BAG ASSEMBLY PARTY** at Sinai
- Friday, September 18 – *Erev Rosh HaShanah*
  - 7:00 pm EREV ROSH HASHANAH SEDER** via LIVE-STREAM
- Saturday, September 19 – *Rosh HaShanah Day*
  - 10:00 am MORNING SERVICE** via LIVE-STREAM
  - 4-4:30 pm TOT ROSH HASHANAH (0-8 yrs)** via ZOOM
  - 5:30 pm TASHLICH SERVICE** via LIVE-STREAM

- **FULL HIGH HOLY DAYS 5781 SERVICE SCHEDULE**

View Temple Sinai's Service Schedule and our complete plan for the High Holy Days, as well as **other important resource downloads**, on our website at [www.SinaiReno.org/HHDs](http://www.SinaiReno.org/HHDs) .

- **TEMPLE SINAI'S MULTI-LEVEL REOPENING PLAN**

**We are at Level One...**

Visit [SinaiReno.org/Reopening](http://SinaiReno.org/Reopening) to learn more about Level One and our criteria for moving to Level Two in our reopening plan.

Additional information can be found online at: [www.SinaiReno.org](http://www.SinaiReno.org)

*Shalom Aleichem,*

*malachei hashareit,*

*malachei elyon,*

*mimelech mal'chai hamlachim,*

*HaKadosh Baruch Hu.*

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם ,

מַלְאַכֵי הַשָּׁרִית ,

מַלְאַכֵי עֲלִיוֹן ,

מִמְלֶכֶת מַלְכֵי הַמְּלָכִים ,

הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא .

Peace be to you, O ministering angels,

messengers of the Most High.

Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

*Bo-achem l'shalom,  
malachei hashalom,  
malachei elyon,  
mimelech mal'chei hamlachim  
HaKadosh Baruch Hu.*

בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם ,  
מַלְאַכֵי הַשָּׁלוֹם ,  
מַלְאַכֵי עֶלְיוֹן ,  
מִמְלֶכֶת מַלְכֵי הַמְּלָכִים ,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא .

Enter in peace, O messengers of Peace,  
angels of the Most High.  
Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

*Bar'chuni l'shalom,*

*malachei hashalom,*

*malachei elyon,*

*mimelech mal'chei hamlachim*

*HaKadosh Baruch Hu.*

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם ,  
מַלְאַכֵי הַשָּׁלוֹם ,  
מַלְאַכֵי עֲלִיוֹן ,  
מִמְלֶכֶת מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים ,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Bless me with peace, O messengers of peace,  
angels of the Most High.

Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

*Tzeit'chem l'shalom,  
malachei hashalom,  
malachei elyon,  
mimelech mal'chei hamlachim  
HaKadosh Baruch Hu.*

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם ,  
מַלְאַכֵי הַשָּׁלוֹם ,  
מַלְאַכֵי עֶלְיוֹן ,  
מִמְלֶכֶת מַלְכֵי הַמְּלָכִים ,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Depart in peace, O messengers of peace,  
angels of the Most High.

Majesty of majesties, Holy One of Blessing.



*Baruch atah Adonai*

*Eloheinu Melech haolam,*

*borei p’ri hagafen.*

*Baruch atah Adonai*

*Eloheinu Melech haolam,*

*asher kid’shanu b’mitzvotav*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

בוֹרֵא פְרֵי הַגָּפֶן.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
Creator of the fruit of the vine.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe who,  
finding favor with us, sanctified us with mitzvot,

*V'ratzah vanu,*

וְרָצָה בָּנוּ,

*V'shabbat kodsho b'ahavah*

וְשַׁבַּת קֹדֶשׁוֹ בְּאַהֲבָה

*Uv'ratzon hinchilanu*

וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ

*Zikaron l'maaseh v'reishit,*

זְכוֹרֹן לַמַּעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית,

*Ki hu yom t'chilah*

כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה

*L'mikra-ei kodesh,*

לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ,

In love and favor,

You made the holy Shabbat our heritage  
as a reminder of the work of Creation.

As first among our sacred days,

*Zeicher l'tzi-at Mitzrayim,  
Ki vanu vacharta v'otanu  
Kidashta mikol ha-amim,  
V'shabbat kodsh'cha b'ahavah  
Uv'ratzon hinchaltanu.  
Baruch atah Adonai  
M'kadeish hashabbat.*

זְכוֹר לִיצִיאַת מִצְרָיִם,  
כִּי בָנוּ בְחֵרְתָּ וְאוֹתָנוּ  
קִדְשְׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים,  
וְשַׁבַּת קִדְשְׁךָ בְּאַהֲבָה  
וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,  
מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

It recalls the Exodus from Egypt. You chose us and set us apart from the peoples. In love and favor You have given us Your holy Shabbat as an inheritance. Praise to You, Adonai, who sanctifies Shabbat.

SHABBAT SHALOM

from Temple Sinai!

Music for this service or event was licensed by [JLicense.com](https://www.jlicense.com) under license number:

Temple Sinai  
Reno, NV  
A-700217

As a JLicense licensee, this community supports Jewish music and musicians. Visit [JLicense.com](https://www.jlicense.com) for more information.

